

Si U'nan Surat na ni Pablo kona ni TIMOTEO

Say Maipa'ka' konan Sitin Surat

Si Timoteo, syay anak-anaken nin lalaki a nadumog na ni Pablo sin nipatanda' naya a Mabistan Patanda' nan Dios itaw sa babalin Listra (Ginwa-ginwa' 16:1-3). Si ina na ni Timoteo ket Judio yan mammemper kona ni Cristo, bale' si ama na ket ambo'.

Bana' ta say pammemper na ni Timoteo ket peteg a masibulot, nikwinta naya ni Pablo nin bilang peteg nin anak na. Ket, sinagyat naya ni Pablo nin kala-kalamo' na sa pangangipatanda' tan pangangakay (Roma 16:21; 1 Corinto 16:10). Si sayay babali nin nangyakayan ra ket sa Efeso, tan nibati' nayadtaw ni Pablo si Timoteo ta pigaw nin kalapen na a lugar na nin mangangakay sa dupong ran mammemper itaw. Ket sin na'teng yaynan niikap itaw sa Efeso si Timoteo, sinmurat ya si Pablo kona. Magtulumpulo' a taon na ni Timoteo sin nisurat nayti ni Pablo kona.

Say impurtanti nin tupiko nan sitin surat ket say maipa'ka' sa pagmamantini na ni Timoteo sa akay nin tutuo. Main saraytaw saray mangangakay nin abas a no saray tutawo ket rabay ray maisalba, matkap a asikaswen ra a kukaugalian ra maipa'ka' sa kanen tan andi' sara nin sumrep sa byay a main nin asawa. Kanya' nin nigan-gan na ni Pablo kona ni Timoteo a paeden nasara in saray mampangyakay nin sain (1:3).

Main anamaet nin nibibilin na ni Pablo maipa'ka' konran saray mididinep no dumasal sara tan mangrayo sara konan Dios, say kakikimey ran bubbayi nin mammemper, say pigagawa' a matkap sa kabibyay ran tutawon napili' nin mangipangulo sa dupong (3:1-7), tan wanin anamaet sa pigagawa' a matkap sa kabibyay ran napili' a tumulong konran pupangulo (3:8-13), tan no pa'no anamaet a pakikalamo' konran balo, pupangulo, tan wanin anamaet konran uaripen. Main anamaet et nin raruman bubagay a nigan-gan na ni Pablo kona ni Timoteo, alimbawa' say maipa'ka' sa no ani a mabistan gaw'en na sa kuston pagsisirbi kona ni Cristo.

Say Linaman nan Sitin Surat

Pammagalang (1:1-2)

Bibilin na ni Pablo maipa'ka' sa dupong ran mammemper (1:3–3:13)

Matkap nasaran ikusto ni Timoteo a mam-pangyakay nin abas (1:3–2:15)

Say matkap nin pigagawa' ran pupangulo ran mammemper (3:1-13)

Bubibilin maipa'ka' sa kimeyen na ni Timoteo (3:14–6:19)

Say gagaran nipanurat na ni Pablo (3:14–4:5)

Bubibilin kona ni Timoteo (4:6–6:10)

Ipampusuan nan gaw'en ni Timoteo no ani a maabig (6:11-19)

Say bibilin tan patanid na ni Pablo (6:20-21)

¹ Si'ko si Pablo a sayay apostol nan si Cristo a si Jesus. Tinudo' rako nin Dios a Mangingisalba

tamo tan ni Cristo a sya a gumwa' nin mangyadi' a sarban mantaga'nan tamo.

² Surat koyayti komo Timoteo* a man'ikwinta ko nin peteg a anak ko yupa' sa pammemper mo kona ni Cristo.

Sapa kumon ta si Dios a si Ama tan si Uunuren tamon Cristo a si Jesus, lawas a bindisyunan raka, inganga'dwen raka tan byan raka nin mabistan kapapa'sar.

Matkap nasaran Ikusto ni Timoteo a Mampangyakay nin Abas

³ Timoteo, bilang sa dawat koyna intaw komo sin adap ko sa Macedonia, ituloy mo et a isen sa Efeso ta main sarain saray mampangyakay nin ambo' nin kusto. Matkap nin gan-ganen mosara a itgen rayna in a man-gaw'en ra. ⁴ Igan-gan mo konra a andi' ra nin pirdyen a tyimpo ra sa ginwa-ginwa' nin istu-isturya tan mataman et sa maipa'ka' konran abaw a mitutumbok nin pupuon ra. Sain nin bagay ket puon tamo' nin pididiskusyon, tan kasa gapon maitulong nin sain sa pangwa' tamo a matukid a plano nan Dios sa byay tamo ta mangyadi' ti tamo' yupa' sa pagmamatalek tamo' kona.

⁵ Anaod, say gagara nin pangigingan-gan ket say pagkakamain nin ado' a mangibwat sa masibulot a kanakman tan sa pakatanda' a kusto a man-gaw'en tan sa pagmamatalek kona ni Cristo a sayti ket ambo' nin piwadi'-wadi'. ⁶ Main sara a ambo' ana in a puntirya ra kanya' nin natawtaw sarayna

* **1:2** Mabasa et a maipa'ka' kona ni Timoteo sa Ginwa-ginwa' 16:1.

sa kasan kabalikasan a pididiskusyon. ⁷ Rabay ra a mag'in nin mangangakay nin maipa'ka' sa Gugan-gan a naibi kona ni Moises, bale' kai ra nin mangkataros a pipa'kaan nin say man'iyakay ra. Pinasyan tepel ran mampag'irgu-irgo bale' kai ra nin mangkataros a man'ibari-barita' ra.

⁸ Sigurado atamo nin sain nin Gugan-gan ket maabig no sayti ket usaren nin manepag. ⁹ Wanin ta tanda' tamo a say gagara no mayin nin nipataoy a Gugan-gan ket ambo' nin para konran matunong nin tutawo. No kai edet, nipataoy in para konran duka' a tutawo a bilang sarayti:

saray andi' nin paisirong sa layi, saray andi' nin paisirong konran mag'uray, saray kai nin marabay nin mangrayo konan Dios, saray kai nin tumgen sa pagkakasalahan ra, saray kai nin mangibilang konan Dios tan tuya'-tuyaen ra a maipa'ka' konan Dios, saray mangmamati, tan mataman et nin saray makaitpel nin mangmati konran ama o ina ra, ¹⁰ saray kiraray sa ambo' ran asawa, saray kirilasyon nin sikswal konran kapada ran lulalaki o kapada ran bub-bayi, saray pwirsawen rasaran kalapen a kapada ran tawo, saray mabula', saray magtistigos nin mibula'-bula', tan saray raruma et nin man-sumubag sa akay maipa'ka' sa kabistawan.

¹¹ Sain nin akay ket madumog konan si Sangkabistawan nin Patanda' a kongko ket nipya nayayti nin Dios a sya, iti a pagkakumplito kona.

Sayan Paka'kitan nin Panginginga'do nan Dios

¹² Mampakisalamatan koya si Uunuren tamon si Jesus a syay Cristo ta nikwinta nako nin sayay

kapagpyawan ket nibi na kongko a pakababa' nin makapagsirbi kona. Tinudo' nako nin magsirbi kona ¹³ mataman nin sin saytaw ket abaw a pammaduka' ko kona tan dinuksa-duksa' kosaray tutawo na tan inata-ataki kosara. Wanin man, ininganga'do nako et a lamang nin Dios ta kai ako et intaw nin mamper kona ni Cristo ket kai ko nin tanda' nin duka' a man-gaw'en ko. ¹⁴ Kasan duga' nin nibi nan lamang et kongko nin Uunuren tamo a kamaungan na. Binyan nako et nin pagmamatalek tan ado' mangibwat sa nikaipasaya kona ni Cristo a si Jesus.

¹⁵ Siti e ket peteg nin tutuo ya tan manepeng nin akuen tan tepren ya nin sarba:

“Si Cristo a si Jesus, nako yadti sa luta' ta pigaw nin isalba nasara a makasalanan.”
 Anaod, si'ko a sangkadukaan sa sarban makasalanan. ¹⁶ Bale' mataman nin wanin, ta pigaw nin maipa'kit na ni Jesu-Cristo a sangkaalakyang nin pammasinsya na, ininganga'do nako nin Dios a sangkadukaan nin tawo. Ginwa' nako nin sayay alimbawa' para konran saray magmatalek li' kona ket magamuran ray anggan-angga nin byay a iti konan Dios.

¹⁷ Anaod, si Dios, syan bukod a Dios. Adi' ya anggan-angga. Kasa nin patiti na! Kai ya nin ma'kit. Ket pagalangan tan itandudo' yay ngaran na anggan-angga!

Peteg a wanin.

Matkap nin Matpel ya si Timoteo sa Pangan-gakay na

¹⁸ Si'ka Timoteo, kwinta anak katayna ket ipagamet ko komo a gawa' nin pangangakay nin no ani a kusto, nin kumpruntado sa nipatandaan nan Ispirito nan Dios sin saytaw et maipa'ka' sa ipamaki' komo. Tumbuken mo ta pigaw nin mag'in kan mabayani anaod nin bilang sayan sundalo' nin matalo a sarban duka'. ¹⁹ Sa pangngawa' mo nin sain, matkap nin magsen a pagmamatalek mo tan man-gaw'en mo no ani a tanda' mon manepog. Anaod, main nin tutawo nin man-gaw'en ra a abas abirno nin tanda' rayna a sayti ket duka' ket ginwa' ran kasan sirbi a pagmamatalek ra. ²⁰ Alimbawa' konran sarain ket sara si Himeneo tan si Alejandro. Pinauryan kosaraynan iti sa pakayadi' na ni Satanas ta pigaw nin sa pangingerangep ra ket maadal ra a andi' ana nin mangwa' nin makaduka' kona nin Dios.

2

Say Matkap a Main nin Mu'na-mu'na sa Pidinera

¹ Ket anaod, sayti a bubibilin ko komo.

Si mu'na, matkap a pakisalamatan tamoyay Dios para konran sarban tawo tan ipasinga'do tamo sara nin ikidawat kona. Idasalan tamo sara ² a mampag'uray kontamo tan saray raruma et nin main nin pakauray kontamo ta pigaw nin sa pag'uuray ra, ket mabyay atamo nin matinek tan mabista a kapapa'sar leleg a man'ituluy-tuloy tamoy mangwa' nin saytaw say kumana' konan Dios tan konran kapada tamon tawo. ³ Maabig no man-gaw'en tamo in tan sain a makapaririket konan Dios a syay Mangingisalba tamo. ⁴ Wanin

ta rabay na nin Dios a say sarba nin tawo ket maisalba tan matandaan ran maonga a katutu'wan maipa'ka' kona.

⁵ Anaod, sya tamo' a Dios tan

sayan-saya ya a mangingituno nin tutawo konan Dios.

Sya a tawo a si Jesus, a syay Cristo nin

⁶ nibi na a byay na nin ipambot na sa sarba nin tutawo.

Edet, sa manepeng nin panaon, pinatutu'wan nan Dios a isalba na a tutawo. ⁷ Sain anamaet a rason a sinuyo' nakon Dios nin ibabaki' na tan sayay mangingipatanda' kona nin Mabistan Patanda' ta pigaw nin iyakay ko konran ambo' nin Judio a katutu'wan, ta pigaw nin mamper sara. Tutuo anaod a man'ibarita' ko; kai ako nin mampibula'-bula'.

⁸ Ket anaod, wanti a rabay ko: Sa adtiman nin mididinep kamo, ket dumasal saraynamaet kumon a lulalaki. Matkap ran ita'gay a gamet ran dumasal nin maringgas a byay ra tan kasa nin sakit-nakem tan sager ra sa kapada ran tawo.

⁹ Ket saray bubbayi anamaet, matkap a say pisisket ra, manepeng nin maibagay konra tan ambo' nin nalabas-labas a kikit. Andi' ra nin pasubrawan a pammabistan bakas nin sabot ra nin parayo sa tutawo tan andi' ra nin labasen a piaalahas nin balitok o mablin bubato o say pisisket nin mabli nin sayti a puon a raywen sara.

¹⁰ Ana edet, say puon ket say maabig a gawa'-gawa' ra ta sayti a maibagay konran bubbayi nin wanra ket makaDios sara. ¹¹ Mabista a mititinek saran mangrenge' a bubbayi no pag'aadal nin

Sarita' nan Dios. Paisirong sara konan si mam-pangyakay. ¹² Say rabay kon ibarita', kai ko anaod nin aburuyan nin sara a mangyakay konran lulalaki sa pidudupong, o a sara a mangipangulo konran lulalaki. Matkap ra tamo' a mititinek nin rumnge'. ¹³ Anaod, sin pinarsa nan Dios a tawo, nu'na nayan pinarsa a lalaki, si Adan, mi'sa pinarsa nayay babayi, si Eva. ¹⁴ Anamaet, ambo' nin si Adan a nalingo no kai edet, si Eva kanya' nin si babayi a sinmubag sa gan-gan nan Dios. ¹⁵ Ket mangirangep saray bubbayi nin idap sa pangangabing ra, bale' tulungan nasaran lamang nin Dios no* ituluy-tuloy ray magmatalek kona, tan mapanglabi sara sa kapada ran tawo, tan magkabyay saran manepag sa adapan nan Dios nin mapagdangka' sara.

3

Say Matkap nin Pigagawa' ran Pupangulo ran Mammemper

¹ Saytin susarita' ket peteg nin tutuo:

“No apesen nan sayay tawo a syay mag'in nin mammaga nin dupong ran mammemper, maalaga yayti nin trabaho a mampilien na.”

² Ket bana' ta maalaga ya in a trabaho, si sayay mammaga ran mammemper, matkap a kasa gapo nin gawa' na a maitudo' nin abas. Matkap a sayan-saya tamo' a asawa na.* Matkap a igagalang ya, maong yan mangisip tan mapagdangka' ya sa

* **2:15** bale'...Dios no- O:bale' maisalba saran lamang no- O:bale' maisalba saray bubbayi bana' sa nakaiketegan ran panganganak no. * **3:2** Matkap...asawa na.- O:Matkap a kai ya nin mamabayi.

lalaman nan diri. Matkap a mapanan'ili ya tan matkap a maong ya nin mangyakay. ³ Matkap a andi' ya nin mabubok, tan ambo' nin ma'mot a ulo na tan kai ya nin kiaway-away no kai mapamasin-sya ya tan matkap a ambo' ya nin rupan kwarta. ⁴ Maipa'ka' anamaet sa pammali na, matkap a mababa' naya nin ipalalako nin mabista. Saray a'nak na, matulok sara tan man'igalang rayan kusto. ⁵ Matkap nin wanin ta mapagawan naya kasi nin sayay tawo a dupong a ikon nan Dios no si pammali nan diri ket kai naya nin mababa' nin ipalalako nin mabista? ⁶ Matkap a ambo' ya et tamo' nin ba'yu-ba'yo nin mammemper ta bangli' no umata'gay nin tuloy a pangingikit na sa lalaman nan diri, ket masintinsyawan ya nin madusa nin bilang konan Dimunyo. ⁷ Wanin et anamaet, matkap nin ata'gay a rispito ra kona nin saray ambo' nin mammemper ta no ambo' nin wanin, balawen raya ket konan siin nala'wan nayaynan Dimunyo.

⁸ Sara anamaet a katulungan sa trabaho, matkap a igagalang sara anamaet tan tutuo sara sa irgo ra. Matkap a andi' sara nin mabubok tan andi' sara nin intrisado sa kwarta. ⁹ Matkap a masibulot a nakem ran dumaer sa katutu'wan maipa'ka' sa pammemper nin nipatandaan nayna nin Dios tan tumbuken raya nin main nin maringgas nin kanakman. ¹⁰ Saray mag'in nin katulungan sa trabaho, matkap a masubok sara yapo'. Ket no ma'kit a kasa nin maipakasalanan konra, magwa' saraynan gaw'en nin katulungan. ¹¹ Matkap a saray asawa ra ket igagalang sara anamaet. Kai sara nin mamaduka' no kai

edet, madangkaan ray lalaman ran diri tan kapagpyawan sara sa sarban bagay. ¹² Sara anaod a katulungan sa trabaho ket matkap a sayan-saya tamo' a asawa ra* tan mapatulok rasara a a'nak ra tan maipalalako ra nin mabista a pammali ra. ¹³ Ket no wanin, sara nin mampagsirbin maong nin katulungan sa trabaho ket umata'gay a pangngikit nin sarba konra, tan mag'in nin matarig'en sara maipa'ka' sa pammemper ra konan Cristo a si Jesus.

Say Gagaran Nipanurat na ni Pablo

¹⁴ Timoteo, mampilalo ako a sa ambo' ana nin ma'teng ket makapika' akoynadsen komo. Wanin man, man'isurat koytin bubibilin komo sawanin ¹⁵ ta pigaw nin no bilang wadi' ket maatrasa ako, tanda' mo no ani a manepeng nin kimeyen ran tutawon iti sa pamilya nan sibibyay a Dios*. Si dupong ran mammemper, bara'mo ya nin baton pundasyon tan tu'dek nan sayay bali bana' sa pangngi'deng nan katutu'wan a mangibwat konan Dios.

Mabli a Katutu'wan

¹⁶ Kasan sapo nin maalagayti say pagkabyay tamo nin maikana' sa ginwa' na ni Cristo! Sawanin nayna tamo' et nin nipatandaan ti nin Dios

“Sya, nag'in yan tawo nin na'kit rayan tutawo.

Pinatutu'wan nan Ispirito nan Dios a sya kasa gapo nin kakurangan na.

* **3:12** matkap...asawa ra- O:Matkap a kai sara nin mamabayi.

* **3:15** tutawon...sibibyay a Dios.- O:si'tamo a lugar nin kami'nan nan Dios.

Na'kit raya anamaet nin uanghil.
 Nipatandaan a maipa'ka' kona sa nagsikabarang
 nin lugar sa mundo,
 abaw sara a nagmatalek kona
 tan niyuli' nayan nisubli' nin Dios sa kagalan-
 gan a main kona.”

4

¹ Mataman no maalagayti nin katutu'wan ket mapalaway nan lamang nin man'ibarita' nin Ispirito nan Dios a sa masusuyot li' nin panaon ket main sara li' a gurutan raytin katutu'wan. Maibarang sara nin abas nin uakay a mangibwat sa uispiriton duka'. ² Saytin abas nin uakay ket man'itayak ran saray mampimaungmaong tan mampibula'-bula'. Say kunsinsya ran saraytin tutawo ket kadar a bara'mon nakber ana. ³ Alimbawa' nin sain ket say man'iyakay ran sarayti a maiyawa' a saray makaDios ket sumrep sara sa byay a main nin asawa tan ibarita' ran main nin ma'kan a maiyawa' nin kanen. Bale' si Dios ginwa' nayti nin kanen ta pigaw nin si'tamo nin mammemper tan magtanda' sa katutu'wan ket mausar tamoyti nin main nin pakikisalamat. ⁴ Anaod, sarba nin pinarsa nan Dios ket mabista, ket kasa kumon nin maiyawa' kontamo no kai edet, akuen tamoy sarban saytin rigalo nin main nin pakikisalamat konan Dios. ⁵ Wanin ta, yupa' sa dasal tan say pangangaburoy na nin Dios, say sarba ket maikana' ana.

Bubibilin Para konan Diri ni Timoteo

⁶ Timoteo, iparate' mo in nin nibarita' ko konran mammemper ket no wanin, saya kan

matunong a aripen nan Cristo a si Jesus. Leleg nin man'ipapalaway mo in ket mampagsenen mo anamaet anan lamang a pammemper mo yupa' sa say mantepren tamo maipa'ka' kona ni Cristo tan say kuston akay a mantumbuken mo. ⁷ Andi' mo nin pamirdyan nin udas a kidiskusyon maipa'ka' sa akay a kasan kakanaan maipa'ka' konan Dios tan istu-isturyan mangibwat sin nu'nan panaon nin kai mangikadani konran tutawo konan Dios. Ana edet, iparmaw moy lalaman mon diri nin magkabyay nin maikana' konan Dios. ⁸ Main nin kakanaan nin pangimarmaw tamon ihirsisyuwen a lalaman tamo ta mapagsen ya. Wanin man mas alaki et nin adayo' a kakanaan nin pammagsen tamon say pagkakabyay nin maikana' konan Dios, ta siti a makatulong sa byay tamo sa kapresan tan mataman et sa byay tamo li' sa adapen. ⁹ Siin ket tutuo tan manepag yan akuen tan tepren nin sarba. ¹⁰ Wanin ta, say rason a man'ipampususan tamon gaw'en a trabaho tamo ket bana' ta mampilalo atamon maong kona nin Dios a sibibyay a syay Mangingisalba nin sarban tawo. O' a, maisalba nasara a magmatalek kona.

¹¹ Iyakay mo in nin bubagay, Timoteo, tan igan-gan mo nin sunuren nin sarba. ¹² Andi' ka mangimey nin mag'in main nin kai pangingibilang komo nin si'numan bana' ta malago' ka et.

Ana edet, mag'in kan ihimplo konran mampemper. Ipa'kit moy manepag ran arigen sa pag'iirgo mo tan sa kimey mo, sa pangangado' mo sa kapada mon tawo tan sa pagmamatalek mo konan Dios, tan sa malinis a kaisipan tan pigagawa' mo. ¹³ Angga nin makapika' akoynad-

sen li', u'na-u'nawen mo in say gawa' mon pam-masa nin Masanton Kasuratan sa pidudupong ran mammemper; say pangangakay mo tan say pammibilin mo konran mammemper. ¹⁴ Usaren mo lawas a pakababa' a nipuya' nan Ispirito nan Dios komo sin saray pupangulo sa dupong ran mammemper ket nipababo ray gamet ra komo nin nibaki' rakan sayay trabahador nan Dios tan nibarita' ran prupita nan Dios in a pakababa' mo.

¹⁵ Sain a matkap mo nin gaw'en, Timoteo. I'pos moy mababaan tan panaon mo sa pangngawa' nin sain ta pigaw nin ma'kit nin sarba a man'umadilanta ka sa naipagwa' komo. ¹⁶ Pakailag ka sa kimey mo tan sa pangangakay nin katutu'wan. Dumaer ka sa sarban sayti ta no wanin a gaw'en mo, tutuo a maisalba ka, pati sara anamaet a makarnge' komo.

5

Bubibilin Maipa'ka' sa Pakiirgo na ni Timoteo sa Barang Saya

¹ Andi' ka nin mangikapuet nin masiken dyan si'ka, no kai edet, kairgwen mosara nin mabista nin bilang nin ama mo. Kairgwen mosara nin mabista a lulalaki nin malago' dyan si'ka nin bilang nin bubsat mo. ² Kairgwen mosara nin mabista a bubbayin matuntawo dyan si'ka nin bilang nin ina mo tan kairgwen mosara nin mabista a bubbayi nin malago' dyan si'ka nin bilang nin bubsat mo. Matkap a malinis lawas a kaisipan mo maipa'ka' konra.

Bubibilin Maipa'ka' konran Balo

³ Matkap a main nin pangigingalang nin tulungan mosaray bubbayin balo sa dupong nin kasan manupurta konra. ⁴ Bale' no si sayay babayin balo ket main nin a'nak o apupo na, matkap nin mu'na-mu'na sa pagsisirbi ra konan Dios ket say pammaga ra konran pamilya ra tan konran matua ra. Makapaririket ti konan Dios. ⁵ Wanti na nin si sayay peteg a babayin balo: bukud-bukod nayna tan kasaynan manupurta kona, ket si Dios a mam-pagmatalkan na nin tumulong kona tan pirmi ya tanan dumasal nin kidawat kona awro tan yabi. ⁶ Bale' si sayay babayin balo nin say karigawan tamo' nin lalaman na a man'asikaswen na, kwintan nati yayna konan Dios mataman no mabyay ya et.

⁷ Ket, igan-gan mo in konran pamilya ran diri nin saray balo ta pigaw nin kasan mabalaw konran mammemper. ⁸ Wanin ta si mammemper a kai nin manupurta konran kukanayon na, laloyna konran pamilya nan diri, masakit-sakit ya et dyan ambo' nin mammemper. Ipa'kit nin sain nin gawa' na a ginurutan na a pammemper na.

⁹ Sa listawan ran saray peteg a bubbayin balo, maikwa sara tamo' a mag'idad nin a'nem a pulo' o masurok. Matkap a saya tamo' a nag'in nin asawa na.* ¹⁰ Matkap a pitanda-tanda' ya sa maabig a gawa'-gawa' na. Ualimbawa' nin sayti ket pinaalaki nasaran mabista a a'nak na, mapanan'ili ya, nagsirbi ya* konran tutawo nan Dios,

* **5:9** Matkap...asawa na.- O:Matkap a mi'sa ya tamo' nin sumrep sa istado. * **5:10** nagsirbi ya- Sa Griego:punasan nay ayi.

tinmulong ya konran mangkapaidap tan lawas a say gumwa' nin maabig a apes na.

¹¹ Bale' andi' moyo sara nin iyayi sa listawan a bubbayin balo nin malalago' et, ta no kai ra nin kapukpukan a kaingaran ra ket apesen ray kikalamo' anamanaet ket mapauryan raynay nipangako' ra kona ni Cristo. ¹² Ket konan siin, masintinsyawan sara sa kai ra nin nikatukid sa nipangako' ra kona ni Cristo. ¹³ Saya et nin rason a andi' sara nin iyayi sa listawan ket si mag'in saran matamlad tan pirdyen ra tamo' a panaon ra nin manumba-tumbali'. Ket ambo' in tamo', kabiangan ray byay ran raruman tawo tan mangulit-ulit sara tan mangibari-barita' sara nin kai ra nin manepag nin irgwen.

¹⁴ Kanya' nin sa angan-angan ko, mabista no saray bubbayin balo nin malalago' et ket kiasawa sara anamana, manganak sara, tan alinyawen ray pammali ra. No wanin a gaw'en ra, kasa gapo nin mag'in nin puon a main nin mairgo ran duka' maipa'ka' kontamon mammemper nin saray mangkumuntra kontamo. ¹⁵ Wanin a bibilin ko bana' ta main saraynaytaw saray balo nin nabarang ket mantumumbok sarayna kona ni Satanas.

¹⁶ Si si'numan a mammemper nin babayi a main nin babayin balo nin kanayon na, matkap a alilaen nasara, a ambo' yay dupong ran mammemper a mangasikaso konra ta pigaw nin matulungan saraytaw saray balo nin kasaynan pamilyan manupurta.

Bubibilin Maipa'ka' konran Pupangulo

17 Saray pupangulo anamaet a mabistay pangingipangulo ra, matkap nin igalang sara tan swildwan sara nin masuruk-surok, lalun-lalo saray mampagtrabaho nin maong a man'ipatandaan ray sarita' na nin Dios tan mampangyakay sara nin no ani a rabay na nin Dios. 18 Wanin ta, wana nin Dios sa Masanton Kasuratan, “Andi' ma nin berberen a bebey nan baka a man'usaren nin mangirik.”*

Wana et a lamang nin Dios,

“Si sayay mampagtrabaho, kanepengan na a upaan.”*

19 No main nin darom a kuntra konan sayay pangulo, andi' mo nin reng'en no kai ra nin patutu'wan nin no ambo' nin tulo, rwa ray tistigos.

20 Saray mampagkasalanan, matkap a pag'irgwan mosara sa adapan ran sarba ran mammemper ta pigaw nin saray raruma ket lumi'mo sara. 21 Sa adapan nan Dios, sa adapan nan Cristo a si Jesus, tan sa adapan ran saray uanghil a pinili' nan Dios, igan-gan ko a gaw'en mo in say nibarita' ko nin kasa nin paburan mo no kai pari-parihoy pangingikit mo sa sarba.

22 Andi' mo nin inu-inum'ayen nin ipababo a gamet mo sa sayay tawo ta pigaw nin gaw'en yan trabahador na ni Cristo. Wanin ta no kai ya nin maikana' maranod ka sa kasalanan na. Ituluy-tuloy mo anaod nin malinis lawas a byay mo.

Bubibilin et kona ni Timoteo

* **5:18** Deuteronomio 25:4 tan 1 Corinto 9:9.

* **5:18** Mabasa et a maipa'ka' sa sayti sa Lucas 10:7.

²³ Siti et e: Andi' ka tamo' nin minom nin ranom no kai minum-minom ka nin daite' nin arak a tambar nan tyan mo tan raruma et nin maingar mo ta maisasakit ka.

²⁴ No mamili' kan saray mag'in nin pupangulo, panemtemen mo a say duka' a gawa'-gawa' ran raruma nin tawo ket padaran ana nin ma'kit, ket sayti mapala-palaway nin pakadusawan ra li'. Bale' say duka' a gawa'-gawa' nin raruma ket kai et yapo' nin ma'kit anggan mailiwa' li'. ²⁵ Wanin anamaet a lamang sa maabig a gawa'-gawa', say gawa'-gawa' ran raruma ket mangka'kit ana bale' say gawa'-gawa' ran raruma anamaet ket kai et, bale' mailiwa' li' a lamang.

6

Bubibilin Maipa'ka' konran Uaripen

¹ Saray mampemper a uaripen, matkap nin paisirong sara nin pangipa'kit ran pangigingalang ra konran saray main nin ikon konra. Gaw'en ra in ta pigaw nin kasa nin makapag'irgo nin duka' konan Dios tan sa akay a nangibwat kona. ² Ket no mampemper sara anamaet a main nin ikon konra, matkap nin andi' a bana' ta bubsat rasara sa pampemper ket kai rasaraynayti nin kabilangan nin saray uaripen. Ana edet, mas sesegan ray pagsisirbi ra bana' ta saray mapaburan nin pagsisirbi ra ket bubsat rasara sa pampemper tan kawa'nan nasara nin Dios.

Timoteo, iyakay mon maong tan ipatumbok mo in nin uakay.

Pammau'na Maipa'ka' sa Nagsikabarang nin Uakay

³ Main saray mampangyakay nin naiduma tan ambo' nin kumpruntado sa tutuon uakay a nangibwat kona ni Uunuren tamon Jesu-Cristo nin sayti ket mangipunta kontamo sa dalan nin pagk-abyay a makapaririket konan Dios. ⁴ Si si'numan a mangwa' nin wanin, mipata'gay ya; wanin a lamang bale', kasa nin tanda' na. Si wanin a tawo, masakit nayna a ki'batan tan kiaway maipa'ka' sa sari-sarita', a sayti ket pangibwatan nin piimbelan, pisasageran, pisisidaan tan pagsususpitsan duka' konran raruma ⁵ tan pisingkinian nin pirmi. Gaw'en ra in ta kasan matunong nin iti sa kaisipan ra tan kasayna nin tanda' ra maipa'ka' sa katutu'wan. Man'isipen ra a say pagkamakaDios ket sayay padalan nin yumaman.

⁶ Page' anaod, no makaDios atamo tan kuntinto atamoyna sa no ani a main tamo, gaw'en in a mayaman atamo ⁷ ta kasa gapo nin animan a nirate' tamodti sa mundo sin niyanak atamo. Wanin a lamang kasa gapo li' anamaet nin i'ras tamon ibat iti sa mundo no mati atamo. ⁸ Kanya' nin no main ana nin sumadag nin ikabyay tan isket tamo, matkap a kuntinto atamoyna. ⁹ Bale' saray tutawo nin masulit tuloy nin yumaman, madali' saran matukso tan bara'mo saran nakalap nin la'wan bana' ta say kasan kakanaan nin bubagay a man'apesen ra, ket sayti a manida' konra tan mangika' konra sa pakadusa nin kasan anggawan. ¹⁰ Anaod, gaw'en ran tutawo a sarbaynan bakas nin kadukaan bana' sa agom ra sa kwarta. Ket anaod bana' sa sain nin agom ra, main saraynaytaw saray ginurutan raynay pammemper ra kona ni Cristo. Say bunga bale' nin sayti ket

abaw a idap nin nakem tan kabereangan.

*Gaw'en na ni Timoteo nin Sayay Trabahador
nan Dios no Ani a Mapteg*

¹¹ Bale' si'ka, Timoteo, a sayay trabahador na nin Dios, kumadayo' ka sa sain a bubagay. Ket ipampususan mon gaw'en a no ani a mapteg tan maikana' konan Dios. Tumuluy-tuloy kan magmatalek konan Dios. Mapangawa'nan ka, mapangitpel ka tan mapangabot ka. ¹² Gaw'en moy anggawan nin mababa' mo nin magkabyay bilang sayay tutuo nin mammemper kona ni Cristo. Gaw'en mo in ket sa kapresan a lamang, mangkaga'muran moyna a anggan-angga nin byay a iti konan Dios a siin a nangayaban nan Dios komo sin nipatutuo mo a pagmamatalek mo kona ni Jesu-Cristo sa adapan ran abaw a tutawo.

¹³ Ket sawanin, sa adapan na nin Dios a mam-pamabyay sa sarba, tan sa adapan nan Cristo a si Jesus nin nangipadar nin katutu'wan sa adapan na ni Poncio Pilato, igan-gan ko komo, ¹⁴ asikaswen mon maong a nangigan-ganan kontamo ta pigaw nin kai nin malawukan nin abas tan kasa gapo nin makapamalaw. Gaw'en mo in anggan sa awro nin rumate' ya si Uunuren tamon Jesu-Cristo ¹⁵ sa manepeg nin panaon. Si Dios a gumwa' a mangyadi' ti.

Iti kona a pagkakumplito tan bukud-bukod nay main nin pakauray.

Syay Adi' ran sarban uadi' tan syay Uunuren ran sarban uunuren.

¹⁶ Sya tamo' a puon nin byay a kasan makapangrep tan

syay mampiikap sa pinasyan tuloy salag nin palaway a kasa gapo nin makakadani.

Kasa et gapo nin naka'kit kona ta kasa gapo anaod nin magwa' nin kumikit kona.

Pagalangan ya lawas kumon tan magnayon kumon a mag'uray ya.

Peteg a wanin.

¹⁷ Timoteo, igan-gan mo konra nin mumayaman a andi' sara nin mipata'gay. Ambo' nin say kayamanan ra a pagmatalakan ra ta sayti ket kai nin magnayon; ana edet, si Dios ta syay malaem nin mampami nin sarban bagay ta pigaw nin usaren tamo nin siririket. ¹⁸ Bibilinen mosara nin gumwa' nin nagsikabarang a maabig ta sain a tutuon kayamanan ra. Matkap a andi' sara nin masiblet tan matkap a sisasadya' saran mangिताo nin main ra konran mampagkurang. ¹⁹ Sa wanin, mampaninep saran tutuon kayamanan a man'ilalwan ran risibyen li' sa adapen. No wanin a gaw'en ra, maga'muran ray byay a peteg a main nin kakanaan.

Say Bibilin tan Patanid na ni Pablo

²⁰ Anaod, Timoteo, sain a nitalek komo, ilagen mo. Kumadayo' ka sa irgu-irgo nin kasan kakanaan sa pangngikit nan Dios tan sa say mampididiskusyunan ra tamo' a sain a peteg kanon kadunungan. ²¹ Wanin ta main saray nangako' sa sain nin peteg kanon kadunungan ket nabarang saraynan mangkaikadayo' sa katutu'wan nin pammemper.

Bindisyunan nakamo kumon nin Dios.

Si Biblia

New Testament in Bolinao (RP:smk:Bolinao)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bolinao

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bolinao

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
9f2245a5-f9d4-577f-ae48-f157c7149043